

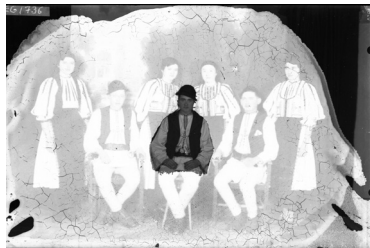
MARTOR



The Museum of the  
Romanian Peasant  
Anthropology Journal

Revue d'Anthropologie  
du Musée du Paysan  
Roumain

MARTOR  
— 24 / 2019 —



Politics of Memory



People and Archives



Managing editor: Anamaria Iuga  
Associate editors: Corina Iosif, Bogdan Iancu, Iris Șerban

### Editorial Board

#### International Board

Dominique Belkis (Université de Saint-Etienne & Centre Max Weber)  
Margaret H. Beissinger (Princeton University)  
Sanda Golopenția (Brown University, Providence, USA)  
Daniela Koleva (St. Kliment Ohridski University of Sofia)  
Krassimira Krastanova (University of Plovdiv "Paisii Hilendarski," Bulgaria)  
Marianne Mesnil (Université Libre de Bruxelles)  
Daniela Moisa (University of Sudbury, Ontario, Canada)  
Seth Murray (North Carolina State University, USA)  
Michael Stewart (University College London)

#### Romanian Board

Șerban Anghelescu (National Museum of the Romanian Peasant, Bucharest)  
Vintilă Mihăilescu (National School of Political Studies and Public Administration, Bucharest)  
Ioana Popescu (National Museum of the Romanian Peasant, Bucharest)  
Zoltán Rostás (University of Bucharest)  
Smaranda Vultur (Western University, Timișoara)  
Ana Maria Zahariade (University of Architecture and Urbanism "Ion Mincu," Bucharest)

Address: MUZEUL NAȚIONAL AL ȚĂRANULUI ROMÂN, Editura MARTOR  
Șos. Kiseleff no. 3, sector 1, Bucharest, 011341, Romania  
Tel. +4021 317 96 61

Website: [www.martor.muzeultaranuluiroman.ro](http://www.martor.muzeultaranuluiroman.ro)

MARTOR is indexed by CEEOL, EBSCO, Index Copernicus, Anthropological Index Online (AIO), and MLA International Bibliography.

English proofreading: Ioana Miruna Voiculescu

English translation: Dorothy Elford

Cover and intermediary photographs: National Museum of the Romanian Peasant's Ethnological Archive

Subediting: Sorana-Cristina Man

DTP: Oana Rădoi

Graphic signs: Ioana Bătrânu

Printed at: Expression Graphic Studio SRL, Bucharest

PROIECT CO-FINANȚAT DE:



Proiect editorial co-finanțat de Administrația Fondului Cultural Național.  
This issue of Martor has been published with the financial support of the National Cultural Fund Administration (AFCN Romania). / Ce număr de la revue Martor est publié grâce au concours financier de l'Administration du Fond Culturel National (AFCN Roumanie).

Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național. AFCN nu este responsabil de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării.

This project does not necessarily represent the position of the National Cultural Fund Administration. AFCN is not responsible for the content of the project or the ways its results may be used. These are entirely the responsibility of the beneficiary.

# Contents • Sommaire

## POLITICS OF MEMORY: THE COLLECTING, STORAGE, OWNERSHIP AND SELECTIVE DISCLOSURE OF ARCHIVAL MATERIAL

- (EN) Corina IOSIF, Bogdan IANCU  
*Introduction. Inside and Outside the Archive: the Uses of Archives and Archival Practice* 7
- I. In the Beginning Was the Archive: Storing as Production of Memory**
- (FR) Mădălina VÂRTEJANU-JOUBERT  
*Débuts de la photographie, débuts de l'archive photographique : Bonfils au Harvard Semitic Museum* 13
- (EN) Viviana IACOB  
*Looking for Bauh: Negatives and Prints in the Romanian Peasant Museum Image Archive* 27
- (EN) Alexandru IORGA  
*Archives as Ruins: Means of Understanding the Future in an Era of Wrecks* 43
- II. Archives: the Purposes of Remembering, the Purposes of Forgetting**
- (EN) Maria CRISTACHE  
*The "Socialist Modernism" Platform: Online Archives and Knowledge Production in Central and Eastern Europe* 57
- (EN) Inis SHKRELI  
*Communist Politics of Archives: The Case of the Ethnomusicology Archive at the Institute of Folk Culture in Tirana* 69
- (EN) Astrid CAMBOSE  
*"Whose Property Are My Letters?" Inside Monica Lovinescu and Virgil Ierunca's Archive* 85
- (EN) Raluca MATEOC  
*The Aliyah of 1949: Unpublished Migration Requests of Jews from Romania as Vehicles of Memory* 97
- III. People and the Never-Ending Archive**
- (EN) Claudia CÂMPEANU, Mara MĂRĂCINESCU  
*Sounding Out the Personal Archive* 111
- (EN) Iris ȘERBAN, Ioana POPESCU, Andra TARARA  
*The Little White/Black Book of the Ethnological Archive of the Museum of the Romanian Peasant. 2009-2019* 127
- (EN) Rucsandra POP, Alexandru IORGA  
*Making the Documents Speak—A Creative Exploration of the Mihai Pop Fonds* 151

#### **IV. The Archive as Artistic Language**

- Ⓜ Iosif KIRÁLY  
*When Document Becomes Art and Art Becomes Document. Several Art Projects Based on Photographic Collections or Archives* 173
- Ⓜ Szilárd MIKLÓS  
*The Passenger Retrospective of the Minerva Press Photo Archive: Publishing of a Research Infrastructure* 183

#### **V. Fieldnotes and Dialogues**

- Ⓜ Ionuț MAREȘ  
*“Now Is the Time to Include the Films Produced by the Alexandru Sahia Documentary Studio in Our Conversations About the Communist Past.” An Interview with Adina Brădeanu* 194
- Ⓜ Călina BÂRZU  
*Reclaiming the Visual Archive of the Furniture Factory in Iași* 203

#### **VI. Book Reviews**

- Ⓜ Alexandra Urdea, *From Storeroom to Stage: Romanian Attire and the Politics of Folklore*, New York and Oxford: Berghahn Publishers, 2018, 210 p.  
(reviewed by Călin COTOI) 214
- Ⓜ Inge Daniels, *What Are Exhibitions For? An Anthropological Approach*, London and Oxford: Bloomsbury Academic, 2019, 256 p.  
(reviewed by Gabriela NICOLESCU) 216
- Ⓜ *Sahia Vintage 5: Ephemeral Film—An Argument for a More Inclusive Film History*  
(reviewed by Andra PETRESCU) 221

